

STATUT din 27 septembrie 1970

EMITENT • ORGANIZAȚIA MONDIALĂ A TURISMULUI

Publicat în BULETINUL OFICIAL nr. 66 din 22 aprilie 1974

Data intrării în vigoare 22-04-1974

Notă *) Traducere.

Constituire

Articolul 1

Organizația Mondială a Turismului, denumită în articolele următoare organizația, este creată ca o organizație internațională cu caracter interguvernamental rezultând din transformarea Uniunii Internaționale a Organismelor Oficiale de Turism - U.I.O.O.T.

Sediul

Articolul 2

Sediul organizației este determinat și poate fi schimbat oricând prin hotărârea Adunării generale.

Scopul

Articolul 3

1. Obiectivul fundamental al organizației este de a promova și de a dezvolta turismul în scopul de a contribui la expansiunea economică, la înțelegerea internațională, pentru pace și prosperitate, precum și pentru respectul universal și respectarea drepturilor și libertăților umane fundamentale, fără deosebire de rasă, de sex, de limbă sau de religie. Organizația va lua toate măsurile necesare în scopul atingerii acestui obiectiv.

2. În urmărirea acestui obiectiv organizația va acorda o atenție specială intereselor țărilor în curs de dezvoltare în domeniul turismului.

3. Pentru a-și afirma rolul central pe care este chemată să-l joace în domeniul turismului, organizația va stabili și va menține o cooperare eficientă cu organele competente ale Națiunilor Unite și cu instituțiile sale specializate. În acest scop, organizația va cauta să stabilească raporturi de cooperare și de participare cu Programul Națiunilor Unite pentru Dezvoltare, în calitate de organizație participantă și însărcinată cu executarea programului.

Membri

Articolul 4

Calitatea de membru al organizației va fi accesibilă:

- a) membrilor efectivi;
- b) membrilor asociați;
- c) membrilor afiliați.

Articolul 5

1. Calitatea de membru efectiv al organizației este accesibilă tuturor statelor suverane.

2. Statele ale căror organisme naționale de turism sînt membri efectivi ai U.I.O.O.T., la data adoptării prezentului de către Adunarea generală extraordinară a U.I.O.O.T., au dreptul de a deveni, fără necesitatea unei votări, membri efectivi ai organizației, pe calea unei declarații formale prin care adoptă statutul organizației și accepta obligațiile inerente calității de membru.

3. Alte state pot deveni membri efectivi ai organizației, dacă candidatura lor este aprobată de Adunarea generală cu majoritate de două treimi a membrilor efectivi prezenți și votanți, sub rezerva ca aceasta majoritate să cuprindă majoritatea membrilor efectivi ai organizației.

Articolul 6

1. Calitatea de membru asociat al organizației este accesibilă tuturor teritoriilor sau grupurilor de teritorii care nu poartă răspunderea relațiilor lor externe.

2. Teritoriile sau grupurile de teritorii ale căror organisme naționale de turism sînt membri efectivi ai U.I.O.O.T. la data adoptării prezentului statut de către Adunarea generală extraordinară a U.I.O.O.T. au dreptul de a deveni, fără necesitatea unei votări, membri asociați ai organizației, sub rezerva aprobării statutului care își asumă responsabilitatea relațiilor externe, care trebuie, de asemenea, să declare, în numele lor, ca aceste teritorii sau grupuri de teritorii adoptă statutul organizației și accepta obligațiile inerente calității de membru.

3. Teritorii sau grupuri de teritorii pot deveni membri asociați ai organizației dacă candidatura lor obține aprobarea prealabilă a statului membru care își asumă responsabilitatea relațiilor lor externe și care trebuie să declare de asemenea, în numele lor, ca aceste teritorii sau grupuri de teritorii adoptă statutul organizației și accepta obligațiile

inerente calității de membru. Adunarea trebuie să aprobe aceste candidaturi cu majoritate de două treimi a membrilor efectivi prezenți și votanți, sub rezerva ca aceasta majoritate să cuprindă majoritatea membrilor efectivi ai organizației.

4. Când un membru asociat al organizației devine răspunzător de conducerea relațiilor sale externe, el are dreptul de a deveni membru efectiv al organizației pe calea unei declarații formale scrise, prin care notifica secretarului general ca adoptă statutul organizației și ca accepta obligațiile inerente calității de membru efectiv.

Articolul 7

1. Calitatea de membru afiliat al organizației este accesibilă organizațiilor internaționale, interguvernamentale și neguvernamentale care se ocupa de interese turistice specializate, precum și organizațiilor comerciale și asociațiilor ale căror activități concorda cu scopurile organizației sau care intră în competența sa.

2. Membrii asociați ai U.I.O.O.T. la data aprobării prezentului statut de către adunarea generală extraordinară a U.I.O.O.T. au dreptul de a deveni membri afiliați ai organizației, fără necesitatea unei votări, pe calea unei declarații prin care accepta obligațiile inerente calității de membru afiliat.

3. Alte organizații internaționale interguvernamentale și neguvernamentale care se ocupa de interese turistice pot deveni membri afiliați ai organizației, sub rezerva de a prezenta în scris secretarului general candidatura lor la calitatea de membru și ca aceasta să fie aprobată de adunare cu majoritate de două treimi a membrilor efectivi prezenți și votanți, sub rezerva ca aceasta majoritate să cuprindă majoritatea membrilor efectivi ai organizației.

4. Organizații comerciale sau asociații care se ocupa de interesele definite la paragraful 1 de mai sus pot deveni membri afiliați ai organizației, sub rezerva de a prezenta în scris secretarului general candidatura lor la calitatea de membru și ca aceasta să fie sprijinită de statul sub jurisdicția căruia se găsește situat sediul candidatului. Aceste candidaturi trebuie aprobate de adunare cu majoritate de două treimi a membrilor efectivi prezenți și votanți, sub rezerva ca aceasta majoritate să cuprindă majoritatea membrilor efectivi ai organizației.

5. Poate fi constituit un comitet al membrilor afiliați care stabilește propriul sau regulament, supus aprobării adunării. Comitetul poate fi reprezentat la reuniunile organizației. El poate cere înscrierea de probleme pe ordinea de zi a acestor reuniuni. El poate de asemenea, să formuleze recomandări la aceste reuniuni.

6. Membri afiliați pot participa, cu titlu individual sau grupați, în cadrul Comitetului membrilor afiliați, la activitățile organizației.

Organe

Articolul 8

1. Organele organizației sînt următoarele:

- a) Adunarea generală denumită mai jos adunarea;
- b) Consiliul executiv, denumit mai jos consiliu;
- c) Secretariatul.

2. Reuniunile adunării și ale consiliului se țin la sediul organizației afară de cazul cînd organele respective nu decid altfel.

Adunarea generală

Articolul 9

1. Adunarea este organul suprem al organizației; ea este compusă din delegați reprezentînd pe membrii efectivi.

2. La sesiunile adunării membrii efectivi și asociați nu pot fi reprezentați de mai mult de cinci delegați, dintre care unul va fi numit, de către membri, ca șef al delegației.

3. Comitetul membrilor afiliați poate desemna un număr de maximum trei observatori și fiecare membru afiliat poate numi un observator pentru a participa la lucrările adunării.

Articolul 10

Adunarea se întrunește în sesiune ordinară din 2 în 2 ani și, de asemenea, în sesiune ordinară, după cum o impun circumstanțele. Sesiunile ordinare pot fi convocate la cererea consiliului sau a majorității membrilor efectivi ai organizației.

Articolul 11

Adunarea adoptă propriul sau regulament.

Articolul 12

Adunarea poate examina orice problemă și poate formula recomandări asupra oricărui subiect care intră în competența organizației. În afară de cele care îi sînt conferite prin celelalte articole ale prezentului statut, atribuțiile sale sînt următoarele:

- a) alege președintele și vicepreședintele;
- b) alege membrii consiliului;
- c) numește pe secretarul general, la recomandarea consiliului;
- d) aproba regulamentul financiar al organizației;
- e) enunța directivele generale privind administrarea organizației;

- f)** aproba regulamentul personalului, aplicabil membrilor personalului Secretariatului;
- g)** alege comisarii de conturi, la recomandarea consiliului;
- h)** aproba programul general de lucru al organizației;
- i)** controlează politica financiară a organizației, examinează și aproba bugetul;
- j)** înființează orice fel de organ tehnic sau regional care se poate dovedi necesar;
- k)** studiază și aproba rapoartele de activitate ale organizației și ale organelor acesteia și ia toate dispozițiile necesare pentru traducerea în fapt a măsurilor care decurg din acestea;
- l)** aproba sau da mandat în vederea aprobării încheierii de acorduri cu guvernele și organizațiile internaționale;
- m)** aproba sau da mandat în vederea aprobării încheierii de acorduri cu organizații sau instituții private;
- n)** elaborează și recomandă acorduri internaționale asupra oricărei probleme care intră în competența organizației;
- o)** se pronunță conform prezentului statut, asupra cererilor de admitere în calitate de membru.

Articolul 13

1. Adunarea își alege președintele și vicepreședinții la începutul fiecărei sesiuni.
2. Președintele prezidează adunarea și îndeplinește sarcinile care îi sînt încredințate.
3. Președintele este răspunzător în fața adunării, în cursul sesiunilor acesteia.
4. Președintele reprezintă organizația pe durata mandatului sau, la toate manifestările la care aceasta reprezentare este necesară.

Consiliul executiv

Articolul 14

1. Consiliul se compune din membri efectivi aleși de adunare și anume cîte un membru pentru cinci membri efectivi, conform regulamentului întocmit de adunare, în scopul unei repartizări geografice juste și echitabile.
2. Un membru asociat, desemnat de membrii asociați ai organizației, poate participa la lucrările consiliului fără drept de vot.
3. Un reprezentant al Comitetului membrilor afiliați poate participa la lucrările consiliului fără drept de vot.

Articolul 15

Mandatul membrilor aleși ai consiliului este de 4 ani, cu excepția mandatului a jumătate din membrii primului consiliu, desemnați prin tragere la sorți, care este de doi ani. Din 2 în 2 ani se va proceda la alegerea a jumătate din membrii consiliului.

Articolul 16

Consiliul se întrunește de cel puțin două ori pe an.

Articolul 17

Consiliul își alege președintele și vicepreședinții dintre membrii săi aleși, pentru un mandat de un an.

Articolul 18

Consiliul adoptă propriul sau regulament.

Articolul 19

Funcțiile consiliului, în afară de cele care îi sînt conferite în celelalte articole ale prezentului statut, sînt următoarele:

- a)** ia, în consultare cu secretarul general, toate măsurile necesare, cu excepția hotărîrilor și recomandărilor adunării și face raport în fața acesteia;
- b)** primește de la secretarul general rapoarte asupra activității organizației;
- c)** supune propuneri adunării;
- d)** examinează programul general de lucru al organizației, elaborat de secretarul general, înainte de a fi prezentat adunării;
- e)** supune adunării rapoarte și recomandări privind conturile și prevederile bugetare ale organizației;
- f)** înființează orice fel de organ subsidiar necesar activității consiliului;
- g)** exercită orice altă funcție care îi poate fi încredințată de adunare.

Articolul 20

În intervalul dintre sesiunile adunării și în absența oricăror dispoziții contrare prezentului statut, consiliul ia hotărîri de ordin administrativ și tehnic care pot fi necesare, în cadrul atribuțiilor și resurselor financiare ale organizației, și face raport la următoarea sesiune a adunării, pentru aprobarea hotărîrilor care au fost luate.

Articolul 21

Secretariatul este compus din secretarul general și personalul necesar organizației.

Articolul 22

La recomandarea consiliului, secretarul general este numit pe o perioadă de 4 ani cu majoritate de două treimi a membrilor efectivi prezenți și votanți la adunare. Mandatul sau poate fi reînnoit.

Articolul 23

1. Secretarul general este răspunzător în fața adunării și consiliului.
2. Secretarul general are sarcina executării directivelor adunării și consiliului. El supune consiliului rapoarte asupra activităților organizației, conturile gestiunii și proiectul programului general de lucru, precum și propunerile bugetare ale organizației.
3. Secretarul general asigură reprezentarea juridică a organizației.

Articolul 24

1. Secretarul general numește personalul secretariatului conform regulamentului personalului, aprobat de adunare.
 2. Personalul organizației este răspunzător față de secretarul general.
 3. Criteriul dominant în recrutarea și fixarea condițiilor de angajare a personalului trebuie să fie necesitatea de a asigura organizației serviciile unor persoane care posedă cele mai înalte calități de eficacitate, competența tehnică și integritate. Conform acestui criteriu va fi urmărită importanța unei recrutări efectuate pe o bază geografică cât mai largă posibil.
 4. În îndeplinirea îndatoririlor lor, secretarul general și personalul nu solicită și nu acceptă instrucțiuni de la nici un guvern și de la nici o autoritate exterioară organizației. Ei se abțin de la orice act incompatibil cu situația lor de funcționari internaționali și nu sînt răspunzători decît în fața organizației.
- Buget și cheltuieli

Articolul 25

1. Bugetul organizației, care acoperă activitățile sale administrative și ale programului general de lucru, este finanțat prin contribuțiile membrilor efectivi, asociați și afiliați, potrivit unui barem de evaluare acceptat de adunare, precum și din orice altă sursă posibilă de venituri ale organizației, conform dispozițiilor regulilor de finanțare anexate la prezentul statut.
2. Bugetul întocmit de secretarul general este supus adunării de către consiliu, pentru examinare și aprobare.

Articolul 26

1. Conturile organizației sînt examinate de doi comisari de conturi aleși de adunare pentru o perioadă de doi ani, la recomandarea consiliului. Comisarii de conturi sînt reeligibili.
 2. Comisarii de conturi, în afară de atribuțiile lor de examinare a conturilor, pot prezenta observațiile pe care le socotesc necesare privind eficacitatea procedurilor financiare și gestiunea, sistemul de contabilitate, controlul financiar interior și, într-un mod general, consecințele financiare ale practicilor administrative.
- Cvorum

Articolul 27

1. Pentru existența cvorumului la reuniunile adunării este necesară prezența majorității membrilor efectivi.
2. Pentru existența cvorumului, la reuniunile consiliului este necesară prezența majorității membrilor efectivi ai consiliului.

Votul

Articolul 28

Fiecare membru efectiv dispune de un vot.

Articolul 29

1. Sub rezerva unor dispoziții contrare cuprinse în prezentul statut, hotărârile asupra oricărei probleme sînt luate de adunare, cu majoritatea simplă a membrilor efectivi prezenți și votanți.
2. Pentru hotărârile asupra unor probleme care antrenează obligații bugetare și financiare pentru membri, ca și asupra locului sediului organizației și pentru orice altă problemă pe care majoritatea simplă a membrilor efectivi o socotește de o importanță specială, este necesară o majoritate de două treimi a membrilor efectivi, prezenți și votanți la adunare.

Articolul 30

Hotărârile consiliului sînt luate cu majoritatea simplă a membrilor prezenți și votanți, cu excepția recomandărilor în materie financiară și bugetară, care trebuie aprobate cu majoritatea de două treimi a membrilor prezenți și votanți.

Capacitate juridică, privilegii și imunități

Articolul 31

Organizația are personalitate juridică.

Articolul 32

Organizația beneficiază pe teritoriul statelor membre de privilegiile și imunitățile necesare exercitării funcțiilor sale. Aceste privilegii și imunități pot fi definite prin acorduri și încheiate de organizație.

Amendamente

Articolul 33

1. Orice proiect de amendament la prezentul statut și la anexa sa este transmis secretarului general, care îl comunică membrilor efectivi cu cel puțin 6 luni înainte de a fi supus examinării de către adunare.
2. Un amendament este adoptat de adunare cu majoritate de două treimi a membrilor efectivi, prezenți și votanți.
3. Un amendament intră în vigoare pentru toți membri atunci când două treimi din statele membre au notificat guvernului depozitar aprobarea acestuia.

Suspendare

Articolul 34

1. Dacă adunarea apreciază ca un membru persista în a avea o politică contrară obiectivului fundamental al organizației, astfel cum este descris în articolul trei al statutului, adunarea poate - printr-o rezoluție adoptată cu majoritatea de două treimi a membrilor efectivi, prezenți și votanți - să suspende pe acest membru, privindu-l de exercitarea drepturilor și de folosire a privilegiilor inerente calității de membru.

2. Suspendarea va fi menținută până când adunarea va recunoaște ca în politica acestui membru a intervenit o schimbare.

Retragerea

Articolul 35

1. Orice membru efectiv se poate retrage din organizație la expirarea unui preaviz de un an adresat în scris guvernului depozitar.

2. Orice membru asociat se poate retrage din organizație în aceleași condiții de preaviz, pe calea unei notificări scrise adresate guvernului depozitar de către membrul efectiv care își asuma responsabilitatea relațiilor externe ale membrului asociat.

3. Orice membru afiliat se poate retrage din organizație la expirarea unui preaviz de un an adresat în scris secretarului general.

Intrare în vigoare

Articolul 36

Prezentul statut va intra în vigoare la 120 de zile după ce 51 de state, ale căror organisme oficiale de turism sînt membri efectivi ai U.I.O.O.T în momentul adoptării prezentului statut, vor notifica oficial depozitarului provizoriu aprobarea statutului și acceptarea obligațiilor inerente calității de membru.

Depozitar

Articolul 37

1. Prezentul statut precum și toate declarațiile de acceptare a obligațiilor inerente calității de membru, trebuie depuse cu titlu provizoriu la guvernul elvetian.

2. Guvernul elvetian informează toate statele îndreptățite să primească aceasta notificare despre primirea unor astfel de declarații și despre data intrării în vigoare a prezentului statut.

Limbi și interpretare

Articolul 38

Limbile oficiale ale organizației sînt franceza, engleza, spaniola și rusa.

Articolul 39

Textele francez, englez, spaniol și rus ale prezentului statut au aceeași valabilitate.

Dispoziții tranzitorii

Articolul 40

În așteptarea unei hotărîri a Adunării generale, în conformitate cu art. 2, sediul este fixat provizoriu la Geneva (Elveția).

Articolul 41

Înăuntru unui termen de 180 de zile începînd de la intrarea în vigoare a prezentului statut, statele membre ale Organizației Națiunilor Unite, ale instituțiilor specializate și ale Agenției Internaționale pentru Energie Atomică sau care sînt parte la Statutul Curții Internaționale de Justiție au dreptul de a deveni, fără necesitatea unei votări, membri efectivi ai organizației pe calea unei declarații formale prin care adopta statutul organizației și accepta obligațiile inerente calității de membru.

Articolul 42

Înăuntru unui termen de un an după intrarea în vigoare a prezentului statut statele ale căror organisme naționale de turism erau membri efectivi ai U.I.O.O.T. în momentul adoptării prezentului statut și care au adoptat prezentul statut sub rezerva aprobării sînt admise să participe la activitățile organizației cu toate drepturile și obligațiile unui membru efectiv.

Articolul 43

În cursul anului care urmează intrării în vigoare a prezentului statut, teritoriile sau grupurile de teritorii care nu sînt răspunzătoare de relațiile lor externe, dar ale căror organisme naționale de turism erau membri efectivi ai U.I.O.O.T

în momemtul adoptării prezentului statut și care, în consecință, au dreptul la calitatea de membru asociat și au aprobat prezentul statut sub rezerva aprobării de către statul care își asuma responsabilitatea relațiilor lor externe, pot participa la activitățile organizației beneficiind de drepturile și obligațiile inerente calității de membru asociat.

Articolul 44

Începînd de la intrarea în vigoare a prezentului statut drepturile și obligațiile U.I.O.O.T sînt transmise organizației.

Articolul 45

Secretarul general al U.I.O.O.T., la data intrării în vigoare a prezentului statut va acționa în calitate de secretar general al organizației pînă la data alegerii de către adunare, a secretarului general al organizației.

Întocmit la Mexico la 27 septembrie 1970.

Anexa 1

REGULI DE FINANȚARE

1. Perioada financiară a organizației este de doi ani.
 2. Exercițiul financiar corespunde perioadei cuprinse între 1 ianuarie și 31 decembrie.
 3. Bugetul este finanțat din contribuțiile membrilor potrivit unei metode de repartizare ce urmează a fi determinată de adunare și bazată pe nivelul de dezvoltare economică și pe importanța turismului internațional în fiecare țară, precum și din alte venituri ale organizației.
 4. Bugetul va fi formulat în dolari S.U.A. Moneda de plată a contribuțiilor membrilor este dolarul Statelor Unite ale Americii. Totuși secretarul general poate accepta alte monede pentru plata contribuțiilor membrilor pînă la concurența cuantumului autorizat de adunare.
 5. Este stabilit un fond general. Toate contribuțiile efectuate în calitate de membru, conform paragrafului 3, diferitele resurse și orice avans asupra fondului de rulment vor fi creditate la fondul general. Cheltuielile administrative și cele privind programul general vor fi efectuate prin debitarea fondului general.
 6. Este stabilit un fond de rulment cu un cuantum ce va fi fixat de adunare. Avansurile asupra contribuțiilor membrilor și orice alte venituri pe care adunarea le destinează în acest scop vor fi vărsate la fondul de rulment. În caz de necesitate, pot fi efectuate viramente din acest fond la fondul general.
 7. Pot fi stabilite fonduri fiduciare pentru finanțarea activităților neprevăzute în bugetul organizației, în care sînt interesate anumite tari sau grupe de tari, aceste fonduri fiind finanțate prin contribuții voluntare. Organizația poate cere o remunerare pentru administrarea acestor fonduri.
 8. Destinația donatiilor, legatelor și a altor venituri extraordinare care nu figurează în bugetul organizației este hotărîta de adunare.
 9. Secretarul general supune prevederile generale consiliului cu cel puțin trei luni înainte de data reuniunii corespunzătoare a consiliului. Consiliul studiază aceste prevederi și recomandă bugetul pentru examinarea finală și aprobarea de către adunare. Prevederile consiliului sînt comunicate cu cel puțin trei luni înainte de data reuniunii corespunzătoare a adunării.
 10. Adunarea aprobă bugetul pe fiecare an, pe o perioadă de doi ani, și repartizarea sa pentru fiecare an, precum și conturile gestiunii pe fiecare an.
 11. Conturile organizației pentru exercițiul financiar scurs sînt comunicate de secretarul general comisarilor de conturi, precum și organului competent al consiliului. Comisarii de conturi raportează consiliului și adunării.
 12. Membrii organizației efectuează vărsămîntul contribuției lor în prima luna a exercițiului financiar pentru care este datorată. Cuantumul acestei contribuții decis de adunare, va fi comunicat membrilor cu șase luni înaintea începutului exercițiului financiar la care se referă.
Totuși, consiliul va putea accepta cazuri de intîrzieri justificate rezultînd din diferitele exercitii financiare în vigoare în diferite tari.
 13. Unui membru în întîrziere cu plata contribuției sale la cheltuielile organizației i se va retrage privilegiul de care beneficiază membrii sub forma de servicii sau dreptul de vot în adunare sau în consiliu, dacă cuantumul restantelor sale este egal sau superior contribuției datorate de el pe ultimii 2 ani financiari scursi. La cererea consiliului, adunarea poate totuși autoriza acest membru să participe la vot și să beneficieze de serviciile organizației, dacă ea constată că lipsa este datorată unor împrejurări independente de voința sa.
 14. Un membru care se retrage din organizație va avea obligația de a plăti partea corespunzătoare contribuției sale, pe bază de pro-rata, pînă la data la care retragerea sa devine efectivă.
La calcularea repartizării pentru membrii asociați și afiliați se va ține seama de caracterul diferit al calității lor de membru și de drepturile limitate la care ei se bucură în cadrul organizației.
- Întocmite la Mexico la 27 septembrie 1970.
-